

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

ELNUR



THERMIRA

SISTEMA DE AEROTERMIA
Bomba de calor aire/agua

THERMIRA THGP-08CM
THERMIRA THGP-10CM
THERMIRA THGP-12CT
THERMIRA THGP-14CT

Lea estas instrucciones de funcionamiento atentamente
antes de utilizar el aparato por primera vez.

Gabarrón
Cuestión de Excelencia

INDICE

1. IMPORTANTE	3
2. SEGURIDAD	3
3. PANEL DE CONTROL.....	4
4. PANTALLA EN REPOSO Y PANTALLA PRINCIPAL.....	6
5. ENCENDER / APAGAR.....	6
6. AJUSTES DE FUNCIONAMIENTO.....	7
7. AJUSTE DE PARÁMETROS DE USUARIO.....	21
8. VISTA.....	23
9. AJUSTES GENERALES.....	26
10. BLOQUEO DE TECLADO.....	27

RANGO DE FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE AEROTERMIA THERMIRA

MODO RANGO DE TEMPERATURA EXTERIOR

Calefacción -20°C mínimo a 35°C máximo

Frío 10°C mínimo a 48°C máximo

Agua caliente sanitaria -20°C mínimo a 45°C máximo

MODO TEMPERATURA DE SALIDA DEL AGUA

Calefacción 25°C mínimo a 60°C máximo

Frío 7°C mínimo a 25°C máximo

I. IMPORTANTE

Asegúrese, antes de operar la unidad de que la instalación haya sido realizada por un instalador autorizado siguiendo fielmente las instrucciones de instalación suministradas.

La instalación debe ser efectuada por una persona competente de acuerdo con la legislación vigente.

La instalación también debe respetar toda la normativa vigente así como los reglamentos pertinentes.

La garantía del equipo no cubrirá cualquier daño causado por la no observancia de alguna de estas instrucciones.

Este manual debe ser conservado y dado a cualquier nuevo usuario. Las ilustraciones de este manual sirven sólo como explicación y pueden ser distintas a la unidad recibida, estando sujetas a cambios sin previo aviso por futuras mejoras.

Estas instrucciones de funcionamiento describen como operar el sistema de aerotermia entre la unidad interior y la unidad exterior. Para cualquier otra operación como por ejemplo el funcionamiento del inter-acumulador de agua caliente sanitaria, radiadores, controles externos o el sistema de suelo radiante consulte el manual del fabricante correspondiente.

Los símbolos usados en el texto se explican a continuación:



ADVERTENCIA Esta indicación muestra la posibilidad de causar la muerte o graves lesiones.



ADVERTENCIA Esta indicación muestra la posibilidad de causar la muerte por electrocución.



PRECAUCIÓN Esta indicación muestra la posibilidad de causar solo lesiones o daños a las cosas.

2. SEGURIDAD



ADVERTENCIA

- Este sistema de aerotermia no está destinado a ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o carezcan de conocimiento del uso del aparato, salvo si son supervisados o instruidos por una persona responsable de su seguridad.
- Consulte con el distribuidor autorizado o el especialista en reparaciones cualquier instalación, retirada o reubicación del equipo. Un manejo inadecuado puede causar fugas, electrocución o incendio.
- El uso de estos sistemas de aerotermia está prohibido en presencia de gases, explosivos u objetos inflamables.
- No intente reparar el equipo usted mismo. Un manejo inadecuado puede provocar daños.
- La unidad interior no se puede instalar en exteriores. Este modelo está diseñado sólo para instalación interior.
- No inserte sus dedos u otros objetos en la unidad interior o exterior, las partes giratorias pueden causar daños.
- Las salidas y entradas de aire de las unidades interior y exterior del sistema de aerotermia aseguran el correcto funcionamiento y protegen de sobrecalentamientos, no se deben tapar nunca.



ADVERTENCIA

- La instalación debe ser efectuada de acuerdo con la legislación eléctrica vigente.
- No opere el equipo con las manos húmedas para prevenir descargas eléctricas.

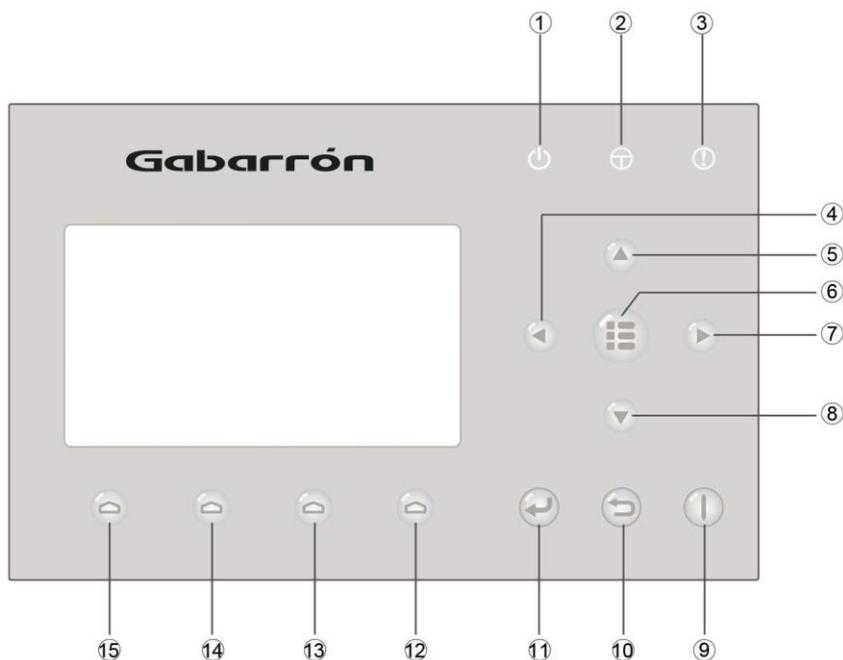
- El equipo debe ser instalado de tal forma que los interruptores u otros controles no puedan ser tocados por alguien que esté usando el baño o la ducha.
- No comparta la toma de corriente con otros equipos para prevenir sobrecalentamientos e incendios.
- No utilice cables de extensión o mangueras de alimentación eléctrica modificadas para prevenir sobrecalentamientos e incendios.
- Este sistema de aerotermia debe ser desconectado de la red eléctrica antes de efectuar cualquier reparación en su interior.
- El circuito de alimentación del sistema de aerotermia debe incorporar un interruptor diferencial.
- Este sistema de aerotermia está destinado a ser permanentemente conectado a una instalación fija. El circuito de alimentación del equipo debe incorporar un interruptor de corte omnipolar con una separación de contactos de al menos 3mm.
- Este equipo debe ser conectado a tierra.
- Si aparece un olor anormal a quemado desconecte inmediatamente el equipo de la red eléctrica y contacte con el servicio técnico.



PRECAUCIÓN

- No lave la unidad interior con agua.
- Se prohíbe cualquier uso impropio.
- No toque las láminas de aluminio, sus bordes afilados pueden causar lesiones.
- No abra el panel de control para intentar repararlo.

3. PANEL DE CONTROL



DESCRIPCIÓN

No.	Símbolo	Nombre	Descripción
1		LED indicador de funcionamiento	Estará iluminado/apagado según esté la unidad encendida/apagado
2		LED indicador de potencia	Estará iluminado cuando la unidad suministre potencia
3		LED indicador de error	Se ilumina cuando existe algún fallo
4		Tecla izquierda	Mueve el cursor a la izquierda
5		Tecla arriba	Modifica el ajuste o el valor del parámetro

6		Tecla MENU	Entra en el menú o vuelve a la pantalla principal
7		Tecla derecha	Mueve el cursor a la derecha
8		Tecla abajo	Modifica el ajuste o el valor del parámetro
9		Tecla ON/OFF	Enciende o apaga la unidad
10		Tecla cancelar/volver	Cancela los ajustes o vuelve al menú anterior
11		Tecla OK	Salva los ajustes o entra en el submenú
12		Tecla function 4	Realiza diferentes funciones en diferentes páginas
13		Tecla function 3	Realiza diferentes funciones en diferentes páginas
14		Tecla function 2	Realiza diferentes funciones en diferentes páginas
15		Tecla function 1	Realiza diferentes funciones en diferentes páginas

4. PANTALLA EN REPOSO Y PANTALLA PRINCIPAL

Pantalla en reposo

8:30	2016/4/27	Wednesday
Mode	Auxiliary func.	Error state
Off	No	Yes
T-water out	T-outdoor	Key lock
40°C	20°C	No

Pantalla principal

8:30	2016/4/27	Wednesday	
Mode	Auxiliary func.	Error state	
Off	No	Yes	
T-water out	T-outdoor	Key lock	
40°C	20°C	No	
 FUNC.	 PARA.	 VIEW	 GEN.

No.	Elemento	Descripción
1	Mode	Accede al modo de funcionamiento
2	Auxiliary func.	Indica la función auxiliar Nota I
3	Error state	Indica si existe algún error
4	T-water out	Indica la temperatura del agua en la ida
5	T-outdoor	Indica la temperatura exterior
6	Key lock	Indica si el bloqueo del teclado está activado o desactivado
7	FUNC.	Accede a la página FUNCTION
8	PARA.	Accede a la página PARÁMETROS DE USUARIO
9	VIEW	Accede a la página VIEW (Vista)
10	GEN.	Accede a la página AJUSTES GENERALES

Nota I: Las funciones auxiliares son modo “**desinfección**”, modo “**silencio**”, modo “**Auto**”, modo “**puesta en marcha suelo radiante**”, modo “**emergencia**”, modo “**vacaciones**”, modo “**frío forzado**”, modo “**calefacción forzada**”, modo “**puesta en marcha**”.

5. ENCENDER / APAGAR

En la pantalla principal pulsando la tecla ON/OFF la unidad se encenderá o apagará y se encenderá o apagará el LED indicador de funcionamiento.

NOTAS:

- La unidad está apagada por defecto cuando se conecta por primera vez.
- La tecla ON/OFF  sólo funciona en la pantalla en reposo y en la pantalla principal.
- Cuando esté activado el modo “**emergencia**” o el modo “**vacaciones**” la tecla ON/OFF no estará operativa.

- Cuando esté activado el modo “**frío forzado**” o el modo “**calefacción forzada**” se desactivarán al pulsar la tecla ON/OFF  y al pulsarla de nuevo para encender la unidad.
- El estado ON/OFF será memorizado ajustando la variable “**Memory**” en “**On**” en la página de ajustes “**GEN.**”. Así en caso de fallo en la red de alimentación cuando se recupere del mismo la unidad volverá al estado memorizado. Si la variable “**Memory**” está en “**Off**” en caso de fallo de suministro eléctrico la unidad se mantendrá apagada cuando se recupere el mismo.
- En la pantalla principal la tecla ON/OFF  enciende o apaga la unidad si está disponible la opción. Las teclas de función de 1 a 4 corresponden a las páginas de ajustes “**FUNC.**”, “**PARA**”, “**VIEW**” y “**GEN.**” respectivamente.
- En la pantalla en reposo, la tecla MENU  se utiliza para volver a la pantalla principal, la tecla ON/OFF  enciende o apaga la unidad y todas las demás teclas no funcionan.
- El control volverá automáticamente a la pantalla principal si no se pulsa ninguna tecla en 10 minutos.

6. AJUSTES DE FUNCIONAMIENTO

En la pantalla principal pulsando la tecla de función 1 , el control en FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) página 1 como se muestra en la siguiente figura:

8:30	2016/4/27	Wednesday	FUNCTION
Mode	Ctrl. state	Fast hot water	
Heat	T-room	Off	
T-water ctrl.	Cool+hot water	Heat+hot water	
Low temp.	Cool	Heat	
		↑ Last	↓ Next

FUNCIONAMIENTO página 1

En la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) mediante las teclas izquierda/derecha   se puede seleccionar la opción de funcionamiento deseada y mediante las teclas arriba y abajo   la opción de funcionamiento seleccionada puede ser modificada. Las teclas de función 3  ó 4  pueden ser utilizadas para pasar páginas. Después de finalizar los ajustes pulsando la tecla MENU  el control volverá a la pantalla principal, o pulsando la tecla volver  el control volverá al menú de nivel superior.

Notas:

- Al desplazar el cursor a la opción deseada un “Enter” será mostrado en la parte inferior izquierda del LCD recordando que es posible acceder al submenú pulsando la tecla OK .
- En la página FUNCIONAMIENTO cuando el ajuste de alguna opción de funcionamiento sea modificada y necesite ser memorizada, entonces si hay un fallo en el suministro eléctrico se salvará automáticamente.

AJUSTES DE FUNCIONAMIENTO

No	Función	Nombre en pantalla	Opciones en pantalla		Por defecto	Notas
1	Modo de funcionamiento	Mode	Cool Heat Hot water Cool+Hot water Heat+Hot water	Frío Calefacción Agua caliente Frío+agua cal. Calef.+agua cal.	Calefacción	Cuando no hay tanque de ACS sólo existen las opciones de Frío y Calefacción.
2	Tipo de control	Ctrl. state	T-water out T-room	Temp. agua ida Temp. en habitación	Temp. Agua ida	T-room solo aparece si la variable "Remote sensor" está ajustada a "with"
3	Agua caliente modo rápido	Fast hot water	On/Off	On/Off	Off	Cuando no hay tanque de ACS esta función aparece como Reservada
4	Control de temperatura del agua de ida	T-water ctrl.	High temp. Normal temp.	Alta temperatura Temperatura normal	Temperatura normal	Sólo se puede seleccionar "High temp." (alta temperatura) si "Floor config" (configuración suelo) está en "Without" (sin)
5	Frío + agua caliente	Cool+hot water	Cool Hot water	Frío Agua caliente	Frío	/
6	Calefacción + agua caliente	Heat+hot water	Heat Hot water	Calefacción Agua caliente	Calefacción	Cuando no hay tanque de ACS esta función aparece como Reservada
7	Modo silencioso	Quiet mode	On/Off	On/Off	Off	/
8	Programador silencioso	Quiet timer	On/Off	On/Off	Off	/
9	Modo temperatura exterior	Weather dependent mode	On/Off	On/Off	Off	/
10	Inhabilitación vacaciones	Holiday release	On/Off	On/Off	Off	/
11	Desinfección	Disinfection	On/Off	On/Off	Off	Cuando no hay tanque de ACS esta función aparece como Reservada
12	Programador semanal	Weekly timer	On/Off	On/Off	Off	/
13	Reloj programador	Clock imer	On/Off	On/Off	Off	/
14	Programador de temperatura	Temp. timer	On/Off	On/Off	Off	/
15	Solar kit	Solar kit	On/Off/Timer	On/Off/Timer	Off	Cuando no hay tanque de ACS esta función aparece como Reservada. Si está ajustada a "On" el kit solar funcionará independientemente del programador (timer). Si está en "Off" la función calefacción solar no estará disponible. Si está en "Timer" el kit solar funcionará cuando el programador haya sido activado.
16	Puesta en marcha suelo	Floor debug	On/Off	On/Off	Off	/
17	Modo emergencia	Emergen. mode	On/Off	On/Off	Off	/
18	Modo vacaciones	Holiday mode	On/Off	On/Off	Off	/

No	Función	Nombre en pantalla	Opciones en pantalla		Por defecto	Notas
19	Termostato	Thermostat	Air/Without/ /Air+hot water	Aire/Sin/Aire + ACS	Sin	Este ajuste no puede ser cambiado desde "Air" a "Air + hot water" directamente. Será necesario activar el modo "Without" (Sin) durante al menos 40 seg. En el modo "Air + hot water" se producirá ACS aunque el termostato este apagado.
20	Resistencia de apoyo	Assis. heater	1 2 Off	1 2 Off	1	/
21	Otra calefacción	Other heater	With/Without	Con/Sin	Sin	/
22	Calentador bastidor	Chassis heater	On/Off	On/Off	On	/
23	Funcionamiento resistencia ACS	Tank heater	On/Off	On/Off	Off	Si no está disponible el tanque de ACS este ajuste estará reservado. Cuando esté en "Off" y exista un kit solar la temperatura del tanque de ACS será regulable; cuando no exista un kit solar la temperatura del tanque de ACS debe limitarse a 50°C.
24	Calentador intercambiador de placas	Plate heater	On/Off	On/Off	On	
25	Kit solar antiheladas	Solar antifree	On/Off	On/Off	Off	/
26	Tanque ACS	Water tank	With/Without	Con/Sin	Sin	/
27	Sensor tanque ACS	Tank sensor	1 2	1 2	2	Cuando no hay tanque de ACS esta función aparece como Reservada
28	Calentador solar	Solar heater	With/Without	Con/Sin	Sin	/
29	Configuración suelo	Floor config.	With/Without	Con/Sin	Sin	Si está en "Without" (sin) en la función "Control de temperatura agua de ida" se podrá seleccionar "High temp." o "Normal temp." Si está en "With" (con), el control de temperatura del agua de ida permanecerá en "Normal temp." Si el modo de funcionamiento es "Cool" (frío) y la "Configuración suelo" esta función está en "With" (con) el rango de temperatura de ida del agua será de 18~25°C. Si está en "Without" (sin) el rango será de 7~25°C
30	Radiador config.	Radia config	With/Without	Con/Sin	Without	
31	FCU	FCU	With/Without	Con/Sin	Without	
32	Sensor remoto	Remote sensor	With/Without	Con/Sin	Sin	Cuando se ajuste a "Without" (sin) el (2) tipo de control se cambiará automáticamente a Temp. Agua ida
33	Purgado	Air removal	On/Off	On/Off	Off	/
34	Dirección	Address	(0~125) (12~253)	(0~125) (12~253)	0	/
35	Control puerta	Gate-ctrl	On/Off	On/Off	Off	/

6.1 MODO DE FUNCIONAMIENTO (Mode)

Con el equipo en estado OFF acceder a la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) y mediante las teclas izquierda/derecha

  resaltar la opción “Mode” pulsar entonces las teclas arriba/abajo   para modificar su ajuste.

Notas:

- El modo calefacción “Heat” es la opción por defecto cuando se conecta el equipo por primera vez.
- El modo de funcionamiento sólo se puede cambiar si la unidad no está en funcionamiento. Si no está apagado aparecerá una ventana con el mensaje “please turn off the system first” (por favor apague primero el sistema).
- Cuando no hay tanque de ACS sólo existen las opciones “Heat” y “Cool”, (calefacción y frío).
- Cuando hay un tanque de ACS existen las opciones “Heat”, “Cool”, “Hot water”, “Cool+hot water”, “Heat+hot water”, (calefacción, frío, agua caliente, frío + agua caliente y calefacción + agua caliente).
- El ajuste puede ser memorizado por si existieran cortes en el suministro eléctrico.

6.2 TIPO DE CONTROL (Ctrl. state)

Acceder a la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) y resaltar la opción “Ctrl. State” pulsar entonces las teclas arriba/abajo

  para modificar:

Notas:

- Si existe un sensor remoto “Remote sensor” está ajustado a “With” entonces se puede elegir entre “T-out water” y “T-room” (temperatura de agua en la ida y temperatura en la habitación). Si “Remote sensor” está ajustado a “Without” sólo se puede seleccionar “T-out water”.
- El ajuste será memorizado por si existieran cortes en el suministro eléctrico.

6.3 AGUA CALIENTE MODO RÁPIDO (fast hot water)

Acceder a la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) y resaltar la opción “Fast hot water” pulsar las teclas arriba/abajo

  para modificar seleccionando “On” u “Off”.

Notas:

- Esto sólo es posible cuando “Water tank” está ajustado a “With”
- El ajuste será memorizado por si existieran cortes en el suministro eléctrico.

6.4 CONTROL DE TEMPERATURA DEL AGUA DE IDA (T-water ctrl.)

Es posible seleccionar el rango de control de la temperatura de agua de ida entre “Normal temp.” (temperatura normal) y “High temp.” (alta temperatura), sólo si la función “Floor config” (configuración suelo) está en “Without” (con). Cuando la función “Floor config” (configuración suelo) está en “With” (con) el rango de control será “Normal temp.” (temperatura normal) permanentemente.

Acceder a la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) y resaltar la opción “T-water ctrl.” pulsar las teclas arriba/abajo

  para modificar seleccionando “High temp.” o “Normal temp.”.

Notas:

- Cuando se cambie este ajuste los siguientes parámetros volverán a sus valores originales.

Temperatura del agua de ida en calefacción	45°C	“High temp.”
	35°C	“Normal temp.”
Valor superior en modo AUTO	48°C	“High temp.”
	35°C	“Normal temp.”
Valor Inferior en modo AUTO	40°C	“High temp.”
	29°C	“Normal temp.”

- El ajuste será memorizado por si existieran cortes en el suministro eléctrico.

6.5 FRÍO + AGUA CALIENTE (Cool+hot water)

Acceder a la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) y resaltar la opción “Cool+hot water” pulsar las teclas arriba/abajo

  para modificar seleccionando la preferencia “Cool” o “Hot water” (preferencia a Frío o al Agua caliente).

Notas:

- “Hot water” tendrá preferencia sólo si “Water tank” está ajustado a “With” si no aparecerá “Reserved” (reservado).
- El ajuste será memorizado por si existieran cortes en el suministro eléctrico.

6.6 CALEFACCIÓN + AGUA CALIENTE (Heat+hot water)

Acceder a la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) y resaltar la opción “Heat+hot water” pulsar las teclas arriba/abajo



para modificar seleccionando la preferencia “Heat” o “Hot water” (preferencia a la Calefacción o al Agua caliente).

Notas:

- “Hot water” tendrá preferencia sólo si “Water tank” está ajustado a “With” si no aparecerá “Reserved” (reservado).
- El ajuste será memorizado por si existieran cortes en el suministro eléctrico.

6.7 MODO SILENCIOSO (Quiet mode)

Esta función reduce el ruido de funcionamiento. La frecuencia del motor y del compresor serán reducidas así como la capacidad de la unidad.

Acceder a la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) y resaltar la opción “Quiet mode”, pulsar las teclas arriba/abajo



para modificar seleccionando “On” u “Off”.

Notas:

- Será posible seleccionar “On” u “Off” sin importar si la unidad está funcionando o no.
- Una vez activada sólo podrá ser desactivada manualmente o mediante la opción “Quiet timer”
- Este ajuste no será memorizado por si existieran cortes en el suministro eléctrico.
- Este ajuste será desactivado si se apaga la unidad.

6.8 PROGRAMADOR SILENCIOSO (Quiet timer)

Es posible programar un período de funcionamiento en modo silencioso.

Acceder a la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) y resaltar la opción “Quiet timer” y acceder a la página de ajustes de programación de modo silencioso.

En la página de ajustes de programación de modo silencioso seleccionar “Start time” o “End time” (hora de inicio u hora de

finalización) mediante las flechas izquierda y derecha



y configurar el horario deseado mediante las flechas arriba/abajo



. Seleccionando “Save” con la tecla de función



aparecerá una ventana para confirmar el guardado de estos

ajustes. Confirme o cancele pulsando la tecla Ok



o la tecla Cancelar/volver



Cuando los ajustes estén guardados en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) al resaltar la opción “Quiet timer” pulsar

las teclas arriba/abajo



para seleccionar “On” u “Off”.

8:30	2016/4/27	Wednesday	QUIET TIMER
Start time	End time		
08:30	17:30		
Minute	Save		

Notas:

- Una vez activada sólo podrá ser desactivada manualmente.
- Este ajuste no será memorizado por si existieran cortes en el suministro eléctrico.
- Los ajustes de inicio y fin serán memorizados por si existieran cortes en el suministro eléctrico.
- Este ajuste es configurable sin importar si la unidad está funcionando o no.

6.9 MODO TEMPERATURA EXTERIOR (Weather dependent mode)

En zonas con grandes cambios de temperatura exterior y para evitar que usuario tenga que ajustar la temperatura de ida del agua, es posible ajustar automáticamente esta temperatura en función de la temperatura exterior.

Acceder a la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) y resaltar la opción “Weather dependent mode” pulsar las teclas arriba/abajo   para modificar seleccionando “On” u “Off”.

Notas:

- Esta opción, una vez activada, sólo podrá ser desactivada manualmente
- Este ajuste no será memorizado por si existieran cortes en el suministro eléctrico y por defecto será “Off”.
- En la página VISTA DE PARÁMETROS será posible ver la consigna del modo Auto.
- Cuando esté activada será posible ajustar la temperatura de la habitación pero la consigna sólo será efectiva cuando se desactive el modo Auto.
- Será posible seleccionar “On” u “Off” sin importar si la unidad está funcionando o no y sólo se activará cuando la unidad funcione.
- Este modo sólo funciona para el modo aire acondicionado.

6.10 INHABILITACIÓN VACIONES (holiday release)

Acceder a la página FUNCIONAMIENTO y (FUNCTION) resaltar la opción “holiday release” pulsar entonces las teclas arriba/abajo   para modificar seleccionando “On” u “Off”.

Notas:

- Cuando esté activada, en la página PROGRAMADOR SEMANAL se podrán inhabilitar algunos días de la semana. En este caso el programador semanal no será efectivo estos días a menos que se ajusten manualmente a “Effective” (efectivo).
- El ajuste será memorizado por si existieran cortes en el suministro eléctrico.

6.11 DESINFECCIÓN (Disinfection)

Acceder a la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) y resaltar la opción “Disinfection” y acceder a la página de ajustes de desinfección pulsando la tecla OK .

En la página de ajustes de desinfección seleccionar “Set clock”, “Set week” o “set temp.” (ajustes de hora, día de la semana y temperatura) mediante las teclas izquierda/derecha   y modificar los valores correspondientes mediante las teclas arriba/abajo  .

Seleccionando “Save” con la tecla de función  aparecerá una ventana para confirmar el guardado de estos ajustes. Confirme o cancele pulsando la tecla OK  o la tecla Cancelar/volver .

Cuando los ajustes estén guardados en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) al resaltar la opción “Disinfectiontimer” pulsar las teclas arriba/abajo   para seleccionar “On” u “Off”.

8:30	2016/4/27	Wednesday	DISINFECTION
Set clock	Set week	Set temp.	
08:30	Monday	70°C	
 Minute	 Save		

Notas:

- Esto sólo es posible cuando "Water tank" está ajustado a "With".
- Es posible seleccionar "On" u "Off" sin importar si la unidad está funcionando o no y el modo Agua caliente siempre tendrá preferencia.
- Cuando el modo desinfección esté ajustado a "On" y se intenta ajustar el modo Emergencia, el modo Vacaciones o el modo puesta en marcha suelo radiante, aparecerá una ventana con la advertencia "Please disable the Disinfection mode" (por favor desactivar el modo desinfección).
- Cuando esté desinfectando en la pantalla principal aparecerá "Disinfection" hasta que la operación finalice. Si la operación falla aparece en pantalla "Disinfect fail". En este caso pulsando cualquier tecla el mensaje desaparecerá.

6.12 PROGRAMADOR SEMANAL (Weekly timer)

Acceder a la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) y resaltar la opción "Weekly timer" y acceder a la página de ajustes de programación semanal pulsando la tecla OK .

En la página de ajustes programación semanal mediante las teclas izquierda/derecha   es posible seleccionar el día de la semana y mediante las teclas arriba/abajo   ajustar cada día a "√", "x" o "Holiday" como muestra la siguiente figura:

8:30	2016/4/27	Wednesday	WEEKLY TIMER	
Monday	Tuesday	Wednesday		
X	√	√		
Thursday	Friday	Saturday		
Holiday	√	√		
	 Save	 Last	 Next	

En la página de ajustes de cada día de la semana se puede ajustar el modo de funcionamiento "Mode", la consigna del agua de calefacción (WT-HEAT) y la del tanque de ACS (T-Water tank). Los modos de funcionamiento incluyen "Heat", "Cool", "Hot water", "Cool+hot water", "Heat+hot water", (calefacción, frío, agua caliente, frío + agua caliente y calefacción + agua caliente), las tres últimas sólo si "Water tank" está ajustado a "With". Existen un total de CINCO periodos para cada día cada uno de los cuales puede ser ajustado a "√" o a "x". Además es posible ajustar la hora de inicio (Start time) y el final (End time) de cada periodo como muestra la siguiente figura:

8:30	2016/4/27	Wednesday	MONDAY	
Mode	WT-heat	T-water tank		
Heat	40°C	50°C		
Period 1	Start time	End time		
X	08:30	17:30		
		 Last	 Next	

8:30	2016/4/27	Wednesday	MONDAY
Period 2	Start time	End time	
X	08:30	17:30	
Period 3	Start time	End time	
X	08:30	17:30	
		↑ Last	↓ Next

8:30	2016/4/27	Wednesday	MONDAY
Period 4	Start time	End time	
X	08:30	17:30	
Period 5	Start time	End time	
X	08:30	17:30	
		↑ Last	↓ Next

Cuando los ajustes anteriores finalicen pulsando la tecla volver y seleccionando "Save" (guardar)  aparecerá una ventana para confirmar el guardado de estos ajustes. Confirme o cancele pulsando la tecla OK  o la tecla Cancelar/volver . Pulse la tecla arriba y la programación semanal será activada.

Notas:

- Un total de cinco periodos pueden seleccionarse. Para cada periodo la hora de inicio tiene que ser previa a la hora de fin. De manera similar el siguiente periodo debe ser posterior.
- Existen tres posibles ajustes para cada día:

"√" indica que si la programación semanal está activada este día será efectivo sin ser afectado por el modo vacaciones.

"x" indica que este día no será efectivo.

"Holiday" indica que si la programación semanal está activada pero la función "Holiday" (vacaciones) no está activada entonces este día será efectivo. Si la función "Holiday" (vacaciones) también está activada este día no será efectivo.

6.13 RELOJ PROGRAMADOR (Clocktimer)

Acceder a la página principal y pulsando la tecla de FUNCION I  acceder a la página de FUNCIONAMIENTO (FUNCTION) resaltar la opción "Clocktimer" (reloj programador) y acceder a la página de ajustes de reloj programador

pulsando la tecla OK .

8:30	2016/4/27	Wednesday	CLOCK TIMER
Mode	WT-heat	T-water tank	
Heat	40°C	50°C	
Start time	End time		
08:30	17:30		
	Save		

En la página de ajustes de reloj programador mediante las teclas izquierda/derecha   es posible seleccionar el parámetro deseado y mediante las teclas arriba/abajo   ajustar cada uno de ellos.

Cuando el ajuste sea el de un parámetro de tiempo pulsando la tecla de función I  alternaremos entre horas y minutos, y pulsando las teclas arriba/abajo   aumentaremos o disminuirémos el valor.

Cuando los ajustes anteriores finalicen seleccione "Save" (guardar) o estos ajustes no serán efectivos.

Una vez guardados los ajustes active "Clocktimer" (reloj programador) en la página de FUNCIONAMIENTO.

Notas:

- Cuando se efectúen ajustes de programador semanal (Weekly timer) y en el reloj programador (Clocktimer) tendrá preferencia el último en realizarse.

6.14 PROGRAMADOR DE TEMPERATURA (Temp. Timer)

Acceder a la página principal y pulsando la tecla de función I  acceder a la página de FUNCIONAMIENTO (FUNCTION), resaltar la opción "Temp.timer" (programador de temperatura) y acceder a la página de ajustes de programador temperatura pulsando la tecla OK .

8:30	2016/4/27	Wednesday	TEMP TIMER
Mode	Period 1	WT-heat 1	
Heat	08:30	40°C	
Period 2	WT-heat 2		
08:30	40°C		
	 Save		

En la página de ajustes de programador temperatura mediante las teclas izquierda/derecha   es posible seleccionar el parámetro deseado y mediante las teclas arriba/abajo   ajustar cada uno de ellos. Los parámetros configurables incluyen "Mode", "Period 1", "WT-HEAT 1", "Period 2" y "WT-HEAT 2".

Cuando los ajustes anteriores finalicen, seleccione "Save" (guardar)  o estos ajustes no serán efectivos.

Una vez guardados los ajustes active "Temp.timer" (programador de temperatura) en la página de FUNCIONAMIENTO (FUNCTION).

Notas:

- Cuando se efectúen ajustes de programador semanal (Weekly timer), en el reloj programador (Clocktimer) y en programador temperatura (Temp. timer) tendrá preferencia el último en realizarse.
- Cuando la hora de inicio del periodo 2 es la misma que la del periodo 1 la consigna del periodo 2 tiene preferencia.

6.15 SOLAR KIT

Cuando exista un kit solar ("Water tank" y "solar heater" ambas en "With" (con), esta función controla el periodo de funcionamiento.

Acceder a la página principal y pulsando la tecla de función I  acceder a la página de FUNCIONAMIENTO (FUNCTION), resaltar la opción "Solar kit". Mediante las teclas   podrá seleccionarse "On", "Off" o "Timer". En "On" el kit solar se activará cuando cumpla las condiciones de inicio. En "Off" el kit solar estará desactivado.

En "Timer" el kit solar se activará durante el periodo programado cuando además de las condiciones de inicio.

Presionando “Enter” en la parte inferior izquierda se accede a la siguiente página de ajustes:

8:30	2016/4/27	Wednesday	SOLAR TIMER
Sart time	End time		
08:30	17:30		
Minute	Save		

No	Función	Nombre en pantalla	Opciones en pantalla	Por defecto
1	Hora inicio kit solar	Start time	0:00~23:59	8:00
2	Hora final kit solar	Stop time	0:00~23:59	18:00

Una vez modificados los valores mediante las teclas pulsar “Save” para guardarlos. Presionar “OK” para confirmar o “Cancel” para cancelar.

Notas:

- Una vez programado no se podrá encender / apagar con ON/OFF, sólo se podrá modificar manualmente.
- Los ajustes de inicio y fin serán memorizados por si existieran cortes en el suministro eléctrico.
- Este ajuste es configurable sin importar si la unidad está funcionando o no.

6.16 PUESTA EN MARCHA SUELO (Floordebug)

Esta función hace que la unidad funcione periódicamente para pre-calentar un suelo radiante recién instalado.

Acceder a la página principal y pulsando la tecla de función I acceder a la página de FUNCIONAMIENTO (FUNCTION), resaltar la opción “Floordebug” (puesta en marcha suelo) y acceder a la página de ajustes de puesta en marcha suelo pulsando la tecla OK .

8:30	2016/4/27	Wednesday	FLOOR DEBUG
Segments	Period 1 temp	ΔT of segment	
1	25°C	5°C	
Segment time			
0 H			
	Start		

En la página de ajustes de puesta en marcha suelotemperatura, mediante las teclas izquierda/derecha es posible seleccionar el parámetro deseado y mediante las teclas arriba/abajo ajustar cada uno de ellos. Los parámetros configurables incluyen “Segments”, “Period 1 temp”, “ΔT of segment” and “Segment time”.

No	Función	Nombre en pantalla	Opciones en pantalla	Por defecto
1	Tramos de puesta en marcha del suelo radiante	Segments	1~10	1
2	Primera temperatura para puesta en marcha del suelo radiante	Period 1 temp	25~35°C	25°C
3	Incremento de temperatura del tramo de puesta en marcha	ΔT of segment	2~10°C	5°C
4	Duración del tramo de puesta en marcha del suelo radiante	Segment time	0~72h	0

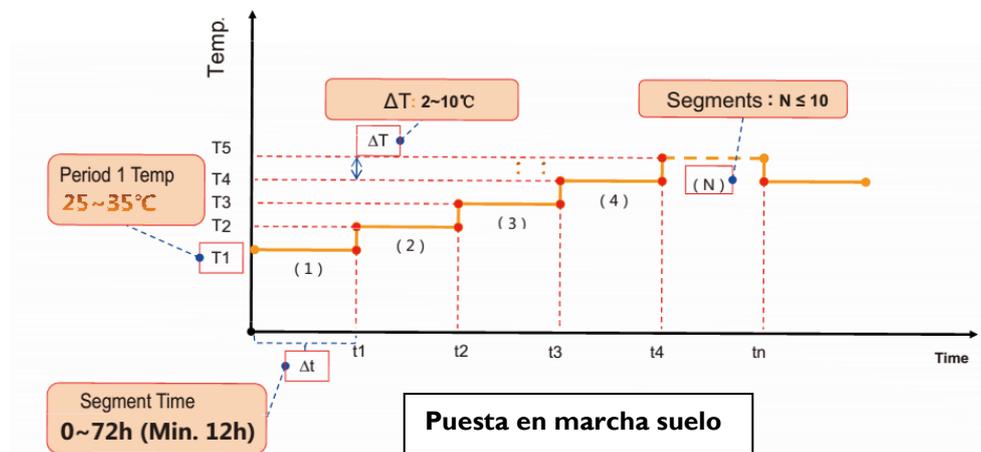
Cuando los ajustes anteriores finalicen pulsando la tecla de función 2  se activará esta opción y aparecerá una ventana recordando “Start the floor debug mode now?” (¿Comenzar con la puesta en marcha del suelo radiante ahora?). Pulsar la tecla

OK  si se está de acuerdo.

Una vez iniciada la puesta en marcha, pulsando la tecla de función 2  se podrá detener la misma.

Notas:

- Está función sólo puede activarse cuando la unidad está detenida.
- Si existe un corte en el suministro eléctrico esta función se desactivará.



6.17 MODO EMERGENCIA (Emergen. mode)

Esta función permite de manera excepcional el funcionamiento de la unidad mediante la resistencia de apoyo y la resistencia adicional de ACS.

Seleccione el modo calefacción o agua caliente en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION).

Mediante las teclas izquierda/derecha   pase páginas hasta llegar a “Emergen. mode” (Modo emergencia) y seleccione

“On” u “Off” con las teclas arriba/abajo  .

Cuando seleccione “On” en la página principal aparecerá “Emergen. mode”

Notas:

- Cuando la unidad esté en modo emergencia en calefacción y existe algún problema con el detector de caudal, la protección de soldadura de la resistencia del calefactor auxiliar o el sensor de temperatura del agua de ida, el modo emergencia se anula y no se puede activar.
- Cuando la unidad esté en modo emergencia en agua caliente y existe algún problema con la protección de soldadura de la resistencia auxiliar del tanque de ACS o el sensor de temperatura del tanque de ACS, el modo emergencia se anula y no se puede activar.

- En modo emergencia la tecla On/Off  no está operativa, el modo de funcionamiento no se puede cambiar.
- El termostato no estará operativo en el modo emergencia.
- Está función sólo puede activarse cuando la unidad está detenida.
- Si existe un corte en el suministro eléctrico esta función se desactivará.

6.18 MODO VACACIONES (Holiday mode)

Localice “Holiday mode” (Modo vacaciones) en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION). Seleccione “On” u “Off” con las teclas arriba/abajo  .

Notas:

- En modo vacaciones la tecla On/Off  no está operativa, el modo de funcionamiento no se puede cambiar.
- Esta función sólo se puede activar en modo calefacción con la unidad detenida.
- Si existe un corte en el suministro eléctrico esta función no se desactivará.

6.19 TERMOSTATO (Thermostat)

Localice “Thermostat” (Termostato) en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION).

Seleccione “Air” / “Without” / “Air+hot water” con las teclas arriba/abajo  .

Notas:

Si Termostato está en “On” la tecla On/Off  no está operativa, el modo de funcionamiento no se puede cambiar.

- Cuando el modo emergencia o el modo de puesta en marcha suelo estén activos el control no recibe órdenes del termostato.
- Este ajuste no puede ser cambiado desde “Air” a “Air + hot water” directamente. Será necesario activar el modo “Without” (Sin) durante al menos 40 seg.
- En el modo “Air + hot water” se producirá ACS aunque el termostato este apagado.
- Esta opción sólo se puede modificar con la unidad detenida.
- Si existe un corte en el suministro eléctrico esta función no se desactivará.

6.20 RESISTENCIA DE APOYO (Assis. Heater)

Existen tres posibilidades de funcionamiento de la resistencia de apoyo, un grupo, dos grupos, o siempre apagado.

Localice “IDU heater” (Resistencia de apoyo) en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION). Seleccione “1”, “2” u “Off” con las teclas arriba/abajo  .

Notas:

- Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste no se borrará.

6.21 OTRA CALEFACCIÓN (Other heater)

Localice “Other heater” (Otra calefacción) en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION). Seleccione “With” o “Without”

(Con o sin) mediante las teclas arriba/abajo  .

Nota:

- Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste no se borrará.

6.22 CALENTADOR BASTIDOR (Chassis heater)

Localice “Chassisheater” (Calentador bastidor) en la página FUNCIONAMIENTO. Seleccione “On” u “Off” con las teclas arriba/abajo  .

Nota:

- Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste no se borrará.

6.23 FUNCIONAMIENTO RESISTENCIA ACS (Tank heater)

Cuando exista un tanque de ACS es conveniente activar esta función. El control basándose en la temperatura exterior y en la demanda existente determinará si se pone en marcha o queda en stand-by.

Localice “Tank heater” (Funcionamiento resistencia ACS) en la página FUNCIONAMIENTO. Seleccione “On” u “Off” con las teclas arriba/abajo  .

Nota:

- Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste no se borrará.

6.24 CALENTADOR INTERCAMBIADOR DE PLACAS (Plate heater)

Esta función evita que se congele el intercambiador de placas cuando la bombas esté parada con temperaturas inferiores a 2°C. Localice “Plate heater” (calentador intercambiador) en la página FUNCIONAMIENTO. Seleccione “On” u “Off” con las teclas arriba/abajo  .

Nota:

- Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste no se borrará.

6.25 KIT SOLAR ANTI-HELADAS (Solar antifree.)

Esta función evita que se congele el kit solar.

Localice “Solar antifree” (anti-helada kit solar) en la página FUNCIONAMIENTO. Seleccione “On” u “Off” con las teclas arriba/abajo  .

Nota:

- Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste no se borrará.

6.26 TANQUE ACS (Water tank)

Localice “Water tank” (Tanque ACS) en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION). Seleccione “With” o “Without” (Con o sin) mediante las teclas arriba/abajo  .

Notas:

- Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste no se borrará.
- Este ajuste sólo es posible con la unidad detenida.

6.27 SENSOR TANQUE ACS (Tank sensor)

Localice “Tank sensor” (Sensor tanque) en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION). Seleccione “1” ó “2” con las teclas arriba/abajo  .

Notas:

- Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste no se borrará.
- Si no hay un tanque ACS esta función aparece reservada.

6.28 CALENTADOR SOLAR (Solar heater)

Localice “Solar heater” (Calentador solar) en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION). Seleccione “With” o “Without” (Con o sin) mediante las teclas arriba/abajo  .

Notas: -Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste no se borrará.

6.29 CONFIGURACIÓN SUELO (Floor config.)

Con esta función indicamos al controlador si la instalación es de suelo radiante.

Localice “Floor config.” (Configuración suelo) en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION). Seleccione “With” o “Without” (con o sin) con las teclas arriba/abajo  .

Notas:

- Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste no se borrará.
- Este ajuste sólo es posible con la unidad detenida.

- Si está en “Without” (sin) en la función “Control de temperatura agua de ida” se podrá seleccionar “High temp.” o “Normal temp.”
- Si está en “With” (con), el control de temperatura del agua de ida permanecerá en “Normal temp.”
- Si el modo de funcionamiento es “Cool” (frío) y la “Configuración suelo” esta función está en “With” (con) el rango de temperatura de ida del agua será de 18~25°C, 18°C por defecto. Si está en “Without” (sin) el rango será de 7~25°C, 7°C por defecto.
- Si se utilizan radiadores para calefacción este ajuste debe estar en “Without” (sin) para poder seleccionar “Hig temp” y poder conseguir la máxima temperatura en la ida del agua.

6.30 RADIADOR CONFIG. (Radia. Config.)

Localice “Radia. Config.” en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION). Seleccione “With” o “Without” (Con o sin) mediante las teclas arriba/abajo  .

Notas:

- Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste no se borrará.
- Si se selecciona “With” (con) la temperatura del agua pasará a “High temp.” (alta temperatura).

6.31 FCU (unidades fan-coil)

Localice “FCU” en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION). Seleccione “With” o “Without” (Con o sin) mediante las teclas arriba/abajo  .

Notas:

- Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste no se borrará.

6.32 SENSOR REMOTO (Remote sensor)

Localice “Remote sensor” (Sensor remoto) en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION). Seleccione “With” o “Without” (Con o sin) mediante las teclas arriba/abajo  .

Notas:

- Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste no se borrará.
- “T-roomctrl” (control de temperatura en la habitación) sólo puede activarse si esta opción esta puesta a “With” (Con).

6.33 PURGADO (Air removal)

Localice “Air removal” (Purgado) en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION). Seleccione “On” u “Off” con las teclas arriba/abajo  .

Notas:

- Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste no se borrará.
- Este ajuste sólo es posible con la unidad detenida.

6.34 DIRECCIÓN (Address)

Localice “Address” (Dirección) en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION). Configure la dirección con las teclas arriba/abajo  .

Notas:

Este ajuste indica la dirección del control cuando existe un grupo de controles.

- Los rangos de direcciones son 0~125 y ~253.
- La dirección por defecto es 0.
- Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste no se borrará.

6.35 CONTROL PUERTA (Gate Ctrl.)

Localice “Doorguard” (Control puerta) en la página FUNCIONAMIENTO (FUNCTION). Seleccione “On” u “Off” con las teclas arriba/abajo  .

Notas:

- Si control puerta está en “On” el control comprobará que la tarjeta esté insertada. Si no lo estuviera el control regresará a la pantalla principal y ninguna tecla funcionará a excepción de la combinación de teclas. Aparecerá un mensaje “Key card uninserted” (tarjeta llave no insertada).
- Si existe un corte en el suministro eléctrico este ajuste se borrará.

7. AJUSTE DE PARÁMETROS DE USUARIO

En la pantalla principal acceder a la página PARÁMETROS pulsando la tecla de función 2 .

En la página PARÁMETROS mediante las teclas izquierda/derecha   se puede seleccionar la opción deseada y mediante las teclas arriba y abajo   se puede modificar el valor.

Pulsar “Save” (Guardar)  para memorizar el valor modificado.

8:30	2016/4/27	Wednesday	PARAMETER		
WOT-Cool		WOT-heat	RT-Cool		
18°C		40°C	20°C		
RT-Heat		T-water tank	T-Eheater		
26°C		50°C	0°C		
 Engin	 Save	 Last	 Next		

PARAMETROS USUARIO

No	Función	Nombre en pantalla	Rango	Por defecto
1	Temperatura de ida del agua en modo Frío	WOT-Cool	7~25°C (CON FCU)	7°C (CON FCU)
			18~25°C (SIN FCU)	18°C (SIN FCU)
2	Temperatura de ida en modo Calefacción	WOT-Heat	25~61°C (High temp.) 25~45°C (Normal temp.)	45°C (High temp.) 35°C (Normal temp.)
3	Temperatura de la habitación en modo Frío	RT-Cool	18~30°C	24°C
4	Temperatura de la habitación en modo Calefacción	RT-Heat	18~30°C	20°C
5	Temperatura del tanque de ACS	T-Water tank	40~80°C	50°C
6	Temperatura exterior para actuación de resistencia de apoyo en calefacción	T-Eheater	-22~18°C	-7°C
7	Temperatura exterior para actuación de resistencia de apoyo extra en calefacción	T-Extraheater	-22~18°C	-15°C
8	Máxima temperatura de salida de agua de la bomba de calor	T-HP Max	40~50°C	50°C
9	Máxima temperatura agua kit solar	Solarwater Max	50~80°C	80°C
10	Límite inferior de temperatura exterior en modo auto para calefacción	Lower AT-Heat	-20~5°C	-20°C*
11	Límite superior de temperatura exterior en modo auto para calefacción	Upper AT-Heat	10~37°C	25°C*
12	Límite superior de temperatura ambiente en la habitación en modo auto para calefacción	Upper RT-Heat	22~30°C	24°C*
13	Límite inferior de temperatura ambiente en la habitación en modo auto para calefacción	Lower RT-Heat	18~21°C	18°C*
14	Límite superior de temperatura de ida de agua en modo auto para calefacción	Upper WT-Heat	56~61°C (High temp.) 30~35°C (Normal temp.)	61°C* (High temp.) 35°C* (Normal temp.)
15	Límite inferior de temperatura de ida de agua en modo auto para calefacción	Lower WT-Heat	55~58°C (High temp.) 25~29°C (Normal temp.)	50°C* (High temp.) 29°C* (Normal temp.)
16	Límite inferior de temperatura exterior en modo auto para frío	Lower AT-Cool	8~25°C	25°C*
17	Límite superior de temperatura exterior en modo auto para frío	Upper AT-Cool	26~50°C	40°C*
18	Límite superior de temperatura ambiente en la habitación en modo auto para frío	Upper RT-Cool	24~30°C	27°C*
19	Límite inferior de temperatura ambiente en la habitación en modo auto para frío	Lower RT-Cool	18~23°C	22°C*
20	Límite superior de temperatura de ida de agua en modo auto para frío	Upper WT-Cool	15~25°C (CON FCU)	15°C* (CON FCU)
			22~25°C (SIN FCU)	23°C* (SIN FCU)
21	Límite inferior de temperatura de ida de agua en modo auto para frío	Lower WT-Cool	7~14°C (CON FCU)	7°C* (CON FCU)
			18~21°C (SIN FCU)	18°C* (SIN FCU)
22	Diferencial de temperatura para frío	Δ T-Cool	2~10°C	5°C
23	Diferencial de temperatura para calefacción	Δ T-Heat	2~10°C	10°C
24	Diferencial de temperatura para ACS	Δ T-hot water	2~8°C	5°C
25	Diferencial temperatura ambiente	Δ T-Room temp	1~5°C	2°C
26	Run time	Run time	1~10min	3 min(CON FCU)
				5 min (SIN FCU)
27	Diferencial temperatura arranque kit-solar	T-solar start	10~30°C	15°C
28	Máxima temperatura kit solar	SL-battery Max.	90-130°C	110°C

Nota: (*) Estos valores "por defecto" son seleccionados cuando se modifica la función 9 "Modo temperatura exterior".

8 VISTA (View)

En la página principal es posible acceder a la página VIEW (Vista) pulsando la tecla de función 3 . Desde allí podremos acceder a las páginas STATUS (Estado), PARAMETER (Parámetros), ERROR, (Error) y VERSION (Versión).

8:30	2016/4/27	Wednesday	VIEW
Status	Parameter	Error	
Enter	Enter	Enter	
Version			
Enter			
↵ Enter			

8.1 PÁGINA ESTADO

En la página VIEW (Vista) seleccionar STATUS (Estado) y pulsar la tecla OK . En la página ESTADO se visualiza el estado de cada componente.

8:30	2016/4/27	Wednesday	STATUS
Compressor	Fan 1	Fan 2	
Off	Off	Off	
HP-pump	SL-pump	Swimming-pump	
Off	Off	Off	
		↑ Last	↓ Next

Nombre	Nombre en pantalla	Estados posibles
Compresor	Compressor	On/Off
Ventilador 1	Fan 1	On/Off
Ventilador 2	Fan 2	On/Off
Bomba de agua unidad interior	HP-pump	On/Off
Bomba de agua calentador solar	SL-pump	On/Off
Bomba agua piscina	Swimming pump	On/Off
Resistencia tanque ACS	Tank heater	On/Off
Válvula motorizada 3 vías 1	3-way valve 1	On/Off
Válvula motorizada 3 vías 2	3-way valve 2	On/Off
Calentador del cárter	Crankc.heater	On/Off
Calentador del bastidor	Chassis heater	On/Off
Calentador intercambiador placas	Plate heater	On/Off
Desescarche	Defrost	On/Off
Retorno de aceite	Oilreturn	On/Off
Termostato	Thermostat	Of/Cool/Heat
Otra calefacción	Assist. heater	On/Off
Detector de caudal de agua	Water switch	On/Off
Válvula de 2 vías número 1	2-way valve 1	On/Off
Válvula de 2 vías número 2 (invalidado)	2-way valve 2	On/Off
Control de puerta	Doorguard	Card in/Card out
LED de funcionamiento	Operation LED	On/Off
LED de error	Error LED	On/Off
Válvula de 4 vías	4-way valve	On/Off

Válvula solenoide de mejora de entalpía	E. valve	On/Off
Resistencia de apoyo calefacción 1	IDU heater 1	On/Off
Resistencia de apoyo calefacción 2	IDU heater 2	On/Off
Anti-hielo solar kit	SL-Antifree	On/Off
Anti-hielo bomba de calor	HP-Antifree	On/Off

8.2 PÁGINA PARÁMETROS

En la página VIEW (Vista) seleccionar PARAMETER (Parámetros) y pulsar la tecla OK  .
En la página PARÁMETROS se visualizan todos los parámetros.

8:30	2016/4/27	Wednesday	PARAMETER
T-outdoor	T-suction	T-discharge	
26°C	26°C	26°C	
T-defrost	T-water in PE	T-waterout PE	
26°C	26°C	26°C	
		↑ Last	↓ Next

No.	Nombre	Nombre en pantalla
1	Temperatura exterior	T-outdoor
2	Temperatura de aspiración	T-suction
3	Temperatura de descarga	T-discharge
4	Temperatura de des escarche	T-defrost
5	Temperatura entrada de agua al intercambiador de placas	T-water in PE
6	Temperatura de salida del agua del intercambiador de placas	T-waterout PE
7	Temperatura de salida del agua del calentador eléctrico	T-waterout EH
8	Consigna de temperatura del tanque ACS	T-tank ctrl.
9	Lectura de temperatura del tanque ACS	T-tank display
10	Temperatura del sensor remoto de temperatura ambiente	T-remote room
11	Temperatura entrada al kit solar	T-SL water I
12	Temperatura salida del kit solar	T-SL water O
13	Temperatura panel solar	T-SL panel
14	Temperatura agua piscina	T-Swimmimng
15	Temperatura agua piscina entrada	T-Swimmimng in
16	Temperatura agua piscina salida	T-Swimmimng out
17	Presión de descarga	Dis. Pressure
18	Presión de mejora de entalpía	En. Pressure
19	Presión de succión	Su. pressure
20	Temperatura objetivo para "Modo temperatura exterior"	T-auto mode
21	Temperatura objetivo para puesta en marcha suelo radiante	T-floor debug
22	Periodo de tiempo para puesta en marcha suelo radiante	Debug time

8.3 PÁGINA ERROR

En la página VIEW (Vista) seleccionar ERROR y pulsar la tecla OK  .
En la página ERROR se visualizan todos los errores de funcionamiento.

8:30	2016/4/27	Wednesday	ERROR
Error 1	Error 2	Error 3	
Ambient sensor	Cond. sensor	Disch. sensor	
Error 4	Error 5	Error 6	
Suction sensor	Outdoor fan	Comp. overload	
		↑Last	↓Next

No.	Descripción	Nombre en pantalla	Error code
1	Error en sensor de temperatura exterior	Ambient sensor	F4
2	Error en sensor de temperatura desescarche	Defro. sensor	d6
3	Error en sensor de temperatura de descarga	Disch. Sensor	F7
4	Error en sensor de temperatura de aspiración	Suction sensor	F5
5	Error en ventilador exterior	OutDoorfan	EF
6	Protección interna de sobrecarga en compresor	Comp. overload	H3
7	Protección de alta presión	High pressure	E1
8	Protección de baja presión	Lowpressure	E3
9	Protección de alta descarga	Hi-discharge	E4
10	Protección pérdida refrigerante	Refri-loss	P2
11	Protección bomba agua bomba calor	HP-pump	E0
12	Protección bomba agua kit solar	SL-pump	EL
13	Protección bomba agua piscina	Swimming-pump	
14	Ajuste incorrecto de la capacidad en interruptores DIP	Capacity DIP	c5
15	Error de comunicación entre unidad interior y unidad exterior	ODU-IDU Com.	E6
16	Error comunicación driver	Drive com.	----
17	Error en sensor de alta presión	HI-pre. sens.	FC
18	Error sensor mejora de entalpía	En. sensor	F8
19	Error en sensor de presión baja	LOW-pre. sensor	dl
20	Error en sensor de temperatura agua en salida de intercambiador	Temp-HELW	F9
21	Error en sensor de temperatura agua salida calefacción auxiliar	Temp-AHLW	dH
22	Error en sensor de temperatura del lado liquido tubería refrigerante	Temp-RLL	FI
23	Error en sensor de temperatura agua en entrada de intercambiador	Temp-HEEW	
24	Error en sensor de temperatura 1 del tanque de ACS	Tanksens. 1	FE
25	Error en sensor de temperatura 2 del tanque de ACS	Tanksens. 2	
26	Sensor temp. entrada agua kit solar	T-SL water out	
27	Sensor temp. salida agua kit solar	T-SL water in	FH
28	Sensor temp. kit solar	T-solar battery	FF
29	Sensor temp. entrada agua piscina	T-Swimming in	
30	Sensor temp. salida agua piscina	T-Swimming out	
31	Sensor temp. agua piscina	T-Swimming	
32	Sensor remoto temp. habitación 1	T-Remote Air 1	F3
33	Sensor remoto temp. habitación 2	T-Remote Air 1	
34	Interruptor caudal bomba calor	HP-Water SW	Ec
35	Interruptor caudal kit solar	SL-Water SW	F2
36	Interruptor caudal agua piscina	SW-Water SW	FI
37	Protección de soldadura en calefacción auxiliar 1	Auxi. Heater 1	EH
38	Protección de soldadura en calefacción auxiliar 2	Auxi. Heater 2	EH
39	Protección de soldadura en resistencia del tanque de ACS	Auxi.-WTH	EH
40	Bajo voltaje DC bus o error de caída de voltaje	DC under-vol.	PL

41	Alto voltaje DC bus	DC over-vol.	PH
42	Protección de corriente AC (entrada)	AC curr.pro.	PA
43	IPM defectuoso	IPM defective	H5
44	PFC defectuoso	FPC defective	HC
45	Fallo de arranque	Start failure	LC
46	Pérdida de fase	Phaseloss	LD
47	Reseteo del módulo controlador	Driver reset	P6
48	Sobre corriente en compresor	Com. over-curr.	P0
49	Sobre velocidad	Overspeed	P5
50	Error en sensor de corriente o en circuito sensor de corriente	Current sen.	LF
51	Fallo de sincronización	Desynchronize	PC
52	Compresor parado	Comp. stalling	H7
53	Error de comunicación	Drive-main com.	LE
54	Sobre temperatura en el radiador o módulo IPM ó PFC	Overtemp.-mod.	P8
55	Error en sensor de temperatura en el radiador o módulo IPM ó PFC	T-mod. sensor	P7
56	Error circuito de carga	Charge circuit	PU
57	Incorrecto voltaje AC de entrada	AC voltaje	PP
58	Error en sensor de temperatura de la placa del controlador	Temp-driver	PF
59	Protección del contactor AC o error de paso por cero	AC contactor	P9
60	Protección de deriva de temperatura	Temp. drift	PE
61	Protección de conexión del sensor de corriente. No conectado a fase U/V	Sensor con.	PD
62	Error de comunicación con la unidad exterior	ODU Com.	E6
63	Error de comunicación con la unidad interior	IDU Com.	E6
64	Error de comunicación con el drive control	Driver Com.	E6
65	Sobrecalentamiento kit solar	Solarsuperheat	F6

8.4 PÁGINA VERSIÓN

En la página VIEW (Vista) seleccionar VERSION y pulsar la tecla OK  para visualizar la versión del programa y la del protocolo.

9. AJUSTES GENERALES

En la página principal seleccionar “Gen” para acceder a la página de AJUSTES GENERALES (General set). En esta página es posible modificar “Temp. Unit” (unidades de temperatura), “Language” (idioma), “On/Off memory” (memoria On/Off), “Time & Date” (Hora y fecha), “Beeper” (Pitidos) y “Back light” (Retroiluminación).

8:30	2016/4/27	Wednesday	GENERAL SET
Temp. unit	Language	On/off memory	
Celsius	English	On	
Time&Date	Beeper	Back light	
Enter	Off	Lighted	

No.	Nombre	Nombre en pantalla	Opciones	Por defecto	Notas
1	Unidades de temperatura	Temp. unit	Celsius / Fahrenheit	Celsius	/
2	Idioma	Language	English	English	/
3	Memoria On/Off	On/Off memory	On / Off	On	/
4	Hora y Fecha	Time&Date	/	/	/
5	Pitidos	Beeper	On / Off	On	/
6	Retroiluminación	Back light	Lighted / Energy save	Energy save	“Lighted”: Siempre encendido “Energy save”: Se enciende al pulsar cualquier tecla. Se apaga si no se pulsa ninguna tecla en un minuto.

10 BLOQUEO DE TECLADO

Para bloquear el teclado, en la página principal pulsar simultáneamente las teclas   durante 5 segundos. Repetir para desbloquear. Mientras el teclado permanezca bloqueado la pantalla principal mostrará “Yes” en el recuadro “Key lock”.

8:30	2016/4/27	Wednesday	
Mode	Auxiliary func.	Error state	
Off	No	Yes	
T-water out	T-outdoor	Key lock	
40°C	20°C	Yes	
 FUNC.	 PARA.	 VIEW	 GEN.



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicio normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Estas disposiciones solamente son válidas en los países miembros de la UE

Gabarrón
Cuestión de Excelencia

THERMIRA
INVERTER

